

TIEDOTE 10.11.2021

## **Pohjoispohjanmaalaisen kirjallisuuden vientihanke kokoaa kirja-alan toimijat yhteen**

Oulun kirjailijaseura on käynnistänyt kirjallisuusvientihankkeen, jonka tarkoituksena on kasvattaa pohjoispohjanmaalaisen kirjallisuuden käännösoikeuksien myyntiä. Hankkeessa rakennetaan kansainvälinen, pitkäjänteisesti toimiva verkosto, jonka jäsenet kokoontuvat säännöllisesti alueen kirjallisuutta esitteleviin tapahtumiin. Vientityön tukemiseksi hankkeessa myös kehitetään kirjailijaportfolioita sekä luodaan Fellowship-ohjelma kansainvälisille kustantajille.

### **Kirjaviennin kasvu vaatii yhteisiä ponnistuksia**

Suomalaisen kirjallisuuden vienti oli vuonna 2020 arvoltaan 3,6 miljoonaa euroa. Luku on pohjoismaisessa vertailussa pieni. Ruotsin jopa kahdeksankertainen myyntiluku selittyy osin sillä, että kirja-alan toimijat ovat verkostoituneempia ja maassa toimii enemmän ammattimaisia kirjallisuusagentteja. Hankkeen tavoitteena onkin luoda yhteyksiä kirjailijoiden, kääntäjien, agentuurien ja ulkomaisten kustantamojen välille.

“Ainoa tapa taata pienen kielialueen kirja-alan elinvoimaisuus on panostaa pitkäjänteisesti vientiin”, sanoo Oulun kirjailijaseuran puheenjohtaja Antti Leikas. “Verkostoituminen kirjaviennin kansainvälisiin toimijoihin on tässä työssä äärimmäisen tärkeää.”

### **Menestyksekkäs *Black Hole* toteutetaan hybriditapahtumana**

Osana hanketta järjestetään kansainvälinen kirjallisuusvientitapahtuma *Black Hole – Books meet Rights* 11.–12.2.2022. Helmikuussa 2021 ensimmäistä kertaa järjestetty tapahtuma onnistui yli odotusten keräten osallistujia 19 maasta.

Vuoden 2022 tapahtuma järjestetään hybriditapahtumana virtuaaliympäristössä ja Oulussa, keskeisenä tapahtumapaikkana Kulttuuritalo Valve. Ohjelmistoon kuuluu paneelikeskusteluja ja esityksiä alan käytännöistä ja kokemuksista, kahdenkeskisiä tapaamisia sekä kulttuuriohjelmaa.

Vastaavia kirjallisuuden kääntämiseen ja käännösoikeuksiin keskittyviä tapahtumia ei ole Suomessa eikä Euroopassa järjestetty aiemmin. Niinpä *Black Hole* ja sen ympärille rakennettava verkosto osuu nimensä mukaisesti ”mustaan aukkoon”.

Hankkeen päärahoittajat ovat Pohjois-Pohjanmaan liitto sekä Oulun kaupunki, ja sen kesto on 1.10.2021–31.12.2022. Yhteistyökumppaneina ovat Kirjallisuuden vientikeskus FILI, Helsinki Literary Agency sekä Taiteen edistämiskeskus.

### **Lisätietoja**

Projektipäällikkö Tuomo Heikkinen  
tuomo.heikkinen@kirjallisuudentalo.fi  
050 347 4470